

『タクシー運転手 約束は海を越えて』の脚本家オム・ユナの
脚本&初監督作品!

조선어학회



『タクシー運転手 約束は海を越えて』

ユ・ヘジン

『犯罪都市』

ユン・ゲサン

マルモイ

ことばあつめ

消えてしまうかもしれない、そんな大切な母国語を守りたい、遺したい・・・
辞書作りのために、懸命に生きた人々の感動の物語。

LOTTE ENTERTAINMENT presents a THE LAMP production

EXECUTIVE PRODUCER | CHA Won-chun PRODUCER | PARK Un-kyoung DIRECTOR | EOM Yuna CO-PRODUCER | YOON Seo-young
STARRING | YOO Hae-jin, YOON Kyu-sang DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY | CHOI Young-hwan LIGHTING | KIM Ho-sung PRODUCTION DESIGN | CHAE Kyung-sun MAKE-UP BY | KIM Hyun-jung
COSTUME DESIGN | CHOI Yoon-sun PRODUCTION SOUND | HAN Chul-hee SOUND | KIM Suk-won EDITING | KIM Sang-bum MUSIC | CHO Young-wuk VISUAL EFFECTS BY | PARK Eui-dong, YANG Il-seok

© 2020 LOTTE ENTERTAINMENT All Rights Reserved.

LOTTE ENTERTAINMENT LAMP

韓国映画 / 原題: 말모이 (マルモイ) / 2019年製作 / ドルビーデジタル / 韓国語 / 135分 / スコープサイズ / 字幕演出: インジェスター / 配給: インターフィルム

*この物語は史実を元にしたフィクションです。

300万人が感涙! 絶賛の嵐!

第15回
大阪アジア映画祭招待作品
チケット即完売で話題沸騰!

辞書作りのために、全国の言葉・方言を集める “マルモイ(ことばあつめ)作戦”が初の映画化!!



民族の言葉、名前が消えゆく1940年代、 家族への想い、国への想いを胸に、人々は心をひとつにした・・・

1940年代・京城(日本統治時代の韓国・ソウルの呼称)― 盗みなどで生計をたてていたお調子者のパンス(ユ・ヘジン)は、ある日、息子の授業料を払うためにジョンファン(ユン・ゲサン)のバッグを盗む。ジョンファンは親日派の父親を持つ裕福な家庭の息子でしたが、彼は父に秘密で、失われていく朝鮮語(韓国語)を守るために朝鮮語の辞書を作ろうと各地の方言などあらゆることばを集めていました。日本統治下の朝鮮半島では、自分たちの言語から日本語を話すことへ、名前すらも日本式となっていく時代だったのです。その一方で、パンスはそもそも学校に通ったことがなく、母国語である朝鮮語の読み方や書き方すら知らない。パンスは盗んだバッグをめぐってジョンファンと出会い、そしてジョンファンの辞書作りを通して、自分の話す母国の言葉の大切さを知り・・・。

初監督のオム・ユナが自身の脚本作『タクシー運転手 約束は海を越えて』と同様に、多くのごく普通の人々が、歴史を作り上げるさまを見事に描き上げた傑作! 民族の言葉が消えゆく1940年代、言葉を守り、国を守ろうとした人たちがいた。

全国の言葉・方言を集める“マルモイ(ことばあつめ)作戦”が初の映画化!

映画『マルモイ ことばあつめ』を通じて、

現実という壁にぶつかって夢見ることささ

贅沢になった今の世の中に、

共に夢をかなえていく人々のぬくもりが伝わり、

厳しい世の中を辛うじて一人で耐えている人々への

小さな慰めになればうれしい。見回してみれば、

共に歩んでくれる人が隣にいるんだと。

— オム・ユナ(監督)



CAST ユン・ゲサン[犯罪都市]「ゴールデンランパー」/ユ・ヘジン[タクシー運転手 約束は海を越えて]「ベテラン」[王の男]/キム・ホンバ[工作 黒金星と呼ばれた男]ウ・ヒョン[朝鮮名探偵 鬼とトッケビンの秘密]/キム・テファン[アジョシ]/キム・ソニョン[ミス・ベク]/ミン・ジヌン[金子文子と朴烈(パクヨル)]

STAFF 脚本・監督:オム・ユナ[「タクシー運転手 約束は海を越えて」の脚本]/プロデューサー:パク・ウンギョン[「タクシー運転手 約束は海を越えて」]撮影:チュ・ヨンファン[「ベテラン」]「国際市場で逢いましょう」/照明:キム・ホソン[「ベテラン」]/編集:キム・サンボム[「アジョシ」]「オールド・ボーイ」

韓国映画/原題:말모이(マルモイ)/2019年製作/ドルビーデジタル/韓国語/135分/スコープサイズ/字幕演出:インジェスター/配給:インターフィルム am

©2020 LOTTE ENTERTAINMENT All Rights Reserved. *この物語は史実を元にしたフィクションです。



「マルモイ ことばあつめ」公式HP
<https://marumoe.com/>

